

Ma vie a son secret

Text by *Félix Arvers* (1806–1850)

Set by *Georges Bizet* (1838–1875), op. 21, #8

Ma	vie	a	son	secret,	mon	âme	a	son	mystère.
[ma	vi.	a	sõ	sɛ.krɛ	mõ.	na.	ma	sõ	mis.tɛ.rə]
My	life	has	its	secret,	my	soul	has	its	mystery.

Un	amour	éternel	en	un	moment	conçu:
[oẽ.	na.mu.	re.tɛr.nɛ.	lã.	noẽ	mɔ.mã	kõ.sy]
A	love	eternal	in	a	moment	conceived:

(An eternal love conceived in a moment:)

Le mal est sans remède, aussi j'ai dû le taire,
Et celle qui l'a fait n'en a jamais rien su.

Ainsi j'aurai passé près d'elle inaperçu,
Toujours à ses côtés et toujours solitaire.
Et j'aurai jusqu'au bout, fait mon temps sur la terre,
N'osant rien demander et n'ayant rien reçu.

Pour elle, que le ciel a faite douce et tendre,
Elle suit son chemin, distraite et sans entendre
La murmure d'amour élevé sur ses pas.

À l'austère devoir pieusement fidèle,
Elle dira, lisant ces vers tout remplis d'elle;
“Quelle est donc cette femme?” et ne comprendra pas.

The entire text to this title with the complete
IPA transcription and translation is available for download.

Thank you!

